

ZMLUVA

o zániku vecného bremena

uzatvorená podľa § 151p ods. 1 Občianskeho zákonníka

a

ZMLUVA

o zriadení vecného bremena

uzatvorená podľa § 151o ods. 1 Občianskeho zákonníka a zákona č. 278/1993 Z.z. v znení neskorších predpisov

medzi

Zmluvné strany:

Doterajšia oprávnená osoba: Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.

Zastúpená: Ing. Mongi Msolly, MBA – predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ a.s. a

MUDr. Ivo Gašparovič, PhD., MPH – člen predstavenstva
a.s.

Sídlo: Pod Krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava

IČO: 35971126

Bankové spojenie: [REDACTED]

Číslo účtu IBAN: [REDACTED]

(ďalej len „doterajšia oprávnená osoba“ v príslušných gramatických tvaroch)

Povinná osoba: Slovenská republika

Zastúpená: Biomedicínske centrum Slovenskej akadémie vied

Zastúpená: prof. RNDr. Silvia Pastoreková, DrSc. – riaditeľka BMC
SAV

Sídlo: Dúbravská cesta 9, 845 05 Bratislava

IČO: 50073869

Bankové spojenie: [REDACTED]

Číslo účtu IBAN: [REDACTED]

(ďalej len „povinná osoba“ v príslušných gramatických tvaroch)

Oprávnená osoba: Západoslovenská distribučná a.s.
Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava
Zastúpená: JUDr. Szabolcs Hodosy – vedúci úseku riadenia investícií a
Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov
IČO: 36361518.
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]

(ďalej len „oprávnená osoba“ v príslušných gramatických tvaroch)

Doterajšia oprávnená osoba, povinná osoba a oprávnená osoba sa ďalej v zmluve označujú spolu aj ako „zmluvné strany“ v príslušných gramatických tvaroch).

Článok I

Predmet zmlúv a účel zmlúv

1. Predmetom týchto zmlúv je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán.
2. Účelom týchto zmlúv je zánik vecného bremena uvedeného v článku II pre doterajšiu oprávnenú osobu a zriadenie nového vecného bremena uvedeného v článku III pre oprávnenú osobu.

Článok II

Zánik vecného bremena

1. Zmluvami uzatvorenými podľa § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka medzi právnyimi predchodcami (Ústav experimentálnej onkológie SAV a Ústav experimentálnej endokrinológie SAV) povinnej osoby boli zriadené nasledovné vecné bremená v prospech doterajšej oprávnenej osoby:

a) na pozemku registra "C" KN, parcela č. 19 476/1, zastavané plochy a nádvoría o výmere 2309 m²

- uložiť vysoké napätia linky 476 v jej pôvodnej trase,
- preložiť vzdušné vedenie nízkeho napätia jeho zabudovaním do zeme, pričom kábel bude ukončený v novej prípojčkovej skrini inštalovanej na preloženom betónovom stĺpe a v novej prípojčkovej skrini bude ukončený aj jestvujúci závesný kábel, ktorý v súčasnosti napája chatu,

na pozemku registra "C" KN parcela č. 19 470/7, zastavané plochy a nádvoría o výmere 1645 m²

- uložiť vysoké napätie výmenou linky 476 v jej pôvodnej trase,

- preložiť vzdušné vedenie nízkeho napätia jeho zabudovaním do zeme,

na pozemku registra "C" KN parcela č. 19 476/23, zastavané plochy a nádvoría o výmere

3187 m²

- preložiť nízke napätie jeho zabudovaním do zeme,

- výmeniť vedenie vysokého napätia linky 476 v jej pôvodnej trase,

na pozemku registra "C" KN, parcela č. 19 470/236, ostatné plochy o výmere 600 m²
preložiť nízke napätie jeho zabudovaním do zeme.

2. Vecné bremená uvedené v bode 1. boli zapísané v časti C listu vlastníctva č. 3720, katastrálne územie Vinohrady v prospech doterajšej oprávnenej osoby na základe rozhodnutia o povolení vkladu do katastra nehnuteľností, ktoré vydal Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor pod č. V – 12357/16 zo dňa 25.5.2016.

3. Doterajšia oprávnená osoba a povinná osoba sa dohodli, že vecné bremená uvedené v bode 1. dňom povolenia vkladu do katastra nehnuteľností zmluvy o zániku vecného bremena zanikajú.

Článok III

Zriadenie vecného bremena

1. Povinná osoba je podľa listu vlastníctva č. 3720, katastrálne územie Vinohrady správcom majetku štátu pozemkov, v registri „C“ KN označených ako parcela č. 19 470/7, zastavané plochy a nádvoría o výmere 1645 m², parcela č. 19 476/23, zastavané plochy a nádvoría o výmere 3187 m², parcela č. 19 470/236, ostatné plochy o výmere 600 m² a parcela č. 19 476 1, zastavané plochy a nádvoría o výmere 2309 m² (ďalej len „zaťažené nehnuteľnosti“).

2. Vecné bremeno in personam spočíva v práve oprávnenej osoby v rámci realizácie investičného zámeru doterajšej oprávnenej osoby „Výstavba pavilónu detského kardiocentra“ zrealizovať na zaťažených nehnuteľnostiach elektroenergetickú stavbu. Postavenie elektroenergetickej stavby spočíva v nasledovných činnostiach:

2.1. na pozemku parcela č. 19 476/1, zastavané plochy a nádvoría o výmere 2325 m²:

a) uložiť vysoké napätia linky 476 v jej pôvodnej trase,

b) preložiť vzdušné vedenie nízkeho napätia jeho zabudovaním do zeme, pričom kábel bude ukončený v novej prípojkeovej skrini inštalovanej na preloženom betónovom stĺpe a v novej prípojkeovej skrini bude ukončený aj jestvujúci závesný kábel, ktorý v súčasnosti napája chatu.

2.2. na pozemku parcela č. 19 470/7, zastavané plochy a nádvoría o výmere 1645 m²:

nahradit vysoké napätie výmenou linky 476 v jej pôvodnej trase,

2.3. nahradit vzdušné vedenie nízkeho napätia jeho zabudovaním do zeme.

2.3. na pozemku parcela č. 19 476/23, zastavané plochy a nádvoría o výmere 3187 m²:

nahradit nízke napätie jeho zabudovaním do zeme,

2.4. vymeniť vedenie vysokého napätia linky 476 v jej pôvodnej trase.

2.4. na pozemku, parcela č. 19 470/236, ostatné plochy o výmere 600 m² preložiť nízke napätie jeho zabudovaním do zeme,

d'alej len „elektroenergetická stavba“), ktorej súčasťou sú zariadenia distribučnej sústavy, vrátane rozvodov elektrických vedení a prípojok a iné stavby súvisiace a potrebné na ich prevádzku (ďalej len „elektroenergetické zariadenia“). Výstavba elektroenergetickej stavby bola povolená stavebným povolením č. 7332/2016/UKSP/HAVK-80 zo dňa 18.7.2016 vydaným Mestskou časťou Bratislava – Nové Mesto, ktoré sa stalo právoplatným dňa 15.9.2016.

2.5. Vecné bremeno spočíva aj v práve oprávnenej osoby na užívanie, prevádzkovanie, modernizáciu, opravy, úpravy a rekonštrukciu a iné stavebné úpravy elektroenergetických zariadení a ich odstránenie vo vlastníctve oprávnenej osoby a v povinnosti povinnej osoby zaťažených pozemkov, parcela č. 19 476/1, parcela č. 19 470/7, parcela č. 19 476/23 a parcela č. 19 470/236 strpieť uloženie a preloženie inžinierskych sietí, užívanie, prevádzkovanie, modernizáciu, opravy, stavebné úpravy, rekonštrukciu a iné stavebné úpravy elektroenergetických zariadení a ich odstránenie vo vlastníctve oprávnenej osoby (ďalej len „predmet vecného bremena“).

3. Rozsah predmetu vecného bremena je znázornený v geometrickom pláne č. 08/2015, ktorý vyhotovila Area, s.r.o. Bratislava dňa 5.5.2015, a ktorý bol úradne overený Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom dňa 19.5.2015 pod č. 916/2015 (ďalej len „geometrický plán“). Geometrický plán tvoril prílohu návrhu na vklad do katastra nehnuteľností, ktorý bol povolený Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor pod č. V – 12357/16 zo dňa 25.5.2016.

Článok IV

Odplata

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno sa zriaďuje za odplatu a na dobu neurčitú.

2. Odplata za riadenie vecného bremena je ustanovená v znaleckom posudku Ing. Viliama Antala, znalca v odbore stavebníctvo, odvetvie pozemné stavby a odhad hodnoty nehnuteľností č. 3/2018 zo dňa 15.1.2018 na sumu 8 300 EUR (slovom: osem tisíc tristo EUR). Vecné bremeno stanovené znaleckým posudkom zahŕňa okrem jeho uloženia aj jeho prevádzkovanie, opravy, prípadne jeho výmenu v trase vecného bremena, čo vyplýva z príslušných prevádzkových a technickým noriem prevádzkovateľa a bezpečnostného úradu.

3. Zmluvné strany sa dohodli na odplate za zriadenie vecného bremena v sume 8 300 EUR (osem tisíc tristo EUR) s tým, že predmet vecného bremena bude slúžiť výlučne pre potreby doterajšej oprávnenej osoby.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že odplatu za zriadenie vecného bremena je povinná zaplatiť oprávnená osoba povinnej osobe bezodkladne po udelení súhlasu zriaďovateľa povinnej osoby v zmysle § 13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a po povinnom zverejnení tejto zmluvy podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, najneskôr však do 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, a to na účet povinnej osoby vedený v [REDAKOVANÉ]

5. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad do katastra nehnuteľností je oprávnený podať výlučne povinná osoba, a to až po zaplatení odplaty za zriadenie vecného bremena podľa článku IV bod 4. doterajšou oprávnenou osobou.

Článok V

Závazky oprávnenej osoby

1. Oprávnená osoba sa zaväzuje vykonať práce tak, aby nebola dotknutá činnosť zariadení povinnej osoby.
2. Oprávnená osoba sa zaväzuje v dostatočnom časovo predstihu informovať povinnú osobu o začatí stavebných prác.
3. Oprávnená osoba sa zaväzuje vykonávať stavebné práce v rozsahu predmetu vecného bremena podľa schválenej projektovej dokumentácie.
4. Oprávnená osoba sa zaväzuje, že po ukončení stavebných prác odovzdá predmet vecného bremena povinnej osobe v pôvodnom stave, resp. v stave ktorý vyplýva zo schválenej projektovej dokumentácie.

Článok VI

Osobitné ustanovenia

1. Povinná osoba sa zaväzuje, že odo dňa podpísania tejto zmluvy až do povolenia jej vkladu do katastra nehnuteľností sa zdrží všetkých právnych úkonov smerujúcich k akejkolvek dispozícii s predmetom vecného bremena.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že svojimi prejavmi vôle sú viazaní až do právoplatného rozhodnutia o povolení vkladu do katastra nehnuteľností, ktoré vydá Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

2. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, právny úkon je uzatvorený v predpísanej forme a že sú oprávnení s predmetom vecného bremena nakladať.

3. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva o zriadení vecného bremena nadobúda platnosť v zmysle § 13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z.z. v znení neskorších predpisov jej schválením Predsedníctvom Slovenskej akadémie vied a účinnosť nadobúda podľa § 47a Občianskeho zákonníka v spojitosti s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov dňom po jej zverejnení. Vecnoprávnu účinnosť zmluvy nadobúdajú právoplatnosťou rozhodnutia uvedeného v článku VI bod 2. Povinná osoba sa zaväzuje zverejniť túto zmluvu do 90 kalendárnych dní odo dňa jej schválenia zmluvy Predsedníctvom SAV.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny v oboch zmluvách je možné vykonať len písomne, so súhlasom dotknutých zmluvných strán vo forme dodatku, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť jednej alebo druhej zmluvy.

5. Táto listina obsahujúca dve zmluvy je vyhotovená v 9 rovnopisoch, pričom všetky rovnopisy majú rovnakú platnosť. Po dvoch vyhotoveniach dostanú zmluvné strany, jedno vyhotovenie dostane Slovenská akadémia vied na schválenie a dve vyhotovenia dostane správny orgán na konanie o povolení vkladu do katastra nehnuteľností.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, že zmluvy neboli uzatvorené v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok pre žiadnu zmluvnú stranu.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že si tieto zmluvy prečítali, ich textu a obsahu rozumejú a na znak súhlasu ich vlastnoručne podpisujú.

Bratislava 7.2.2018

Bratislava 7.2.2018

Bratislava

Doterajšia oprávnená osoba:

[Redacted signature]

Ing. Mongi Msolly, MBA
generálny riaditeľ
a predseda predstavenstva a.s.

[Redacted signature]

MUDr. Ivo Gašparovič, PhD., MPH
člen predstavenstva a.s.

Oprávnená osoba:

[Redacted signature]

JUDr. Szabolcs^S Hodosy
vedúci úseku riadenia investícií
Západoslovenská distribučná a.s.

[Redacted signature]

Ing. Xénia Albertová
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov
Západoslovenská distribučná a.s.

Povinná osoba:

[Redacted signature]

Prof. RNDr. Silvia Pastoreková, Dr.Sc.
riaditeľka
Biomedicínske centrum SAV

[Redacted]

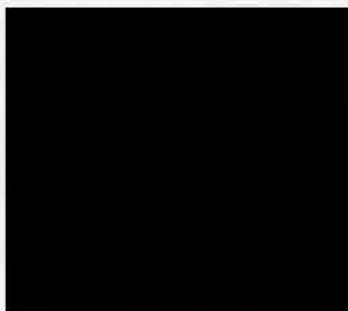


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **JUDr. Szabolcs Hodosy**, dátum narodenia [REDACTED], bytom [REDACTED] ktorého(ej) totožnosť som zistil (a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [REDACTED], ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 102297/2018.

Bratislava dňa 7.2.2018



[REDACTED]
Ivana Zajačová
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Ruženou Bayerovou

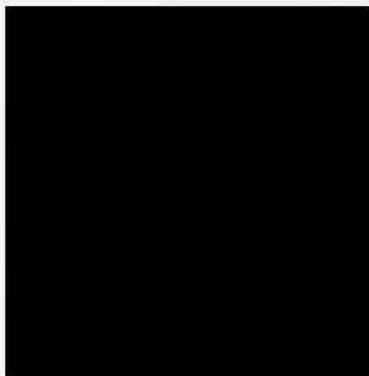


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Xénia Albertová**, dátum narodenia [REDACTED], bytom [REDACTED], ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [REDACTED] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 102298/2018.

Bratislava dňa 7.2.2018



[REDACTED]
Ivana Zajačová
zamestnanec poverený notárom
JUDr. Ruženou Bayerovou

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Mongi Msolly**, dátum narodenia [REDACTED], bytom [REDACTED], ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [REDACTED], ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 120228/2018.

Bratislava dňa 13.2.2018

Ing. Mgr. Andrej Rábek
notársky koncipient
poverený notárom
JUDr. Jarmilou Kováčovou



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **MUDr. Ivo Gašparovič PhD., MPH**, dátum narodenia [REDACTED] r.č. [REDACTED], bytom [REDACTED], Slovenská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [REDACTED], ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 120229/2018.

Bratislava dňa 13.2.2018

Ing. Mgr. Andrej Rábek
notársky koncipient
poverený notárom
JUDr. Jarmilou Kováčovou

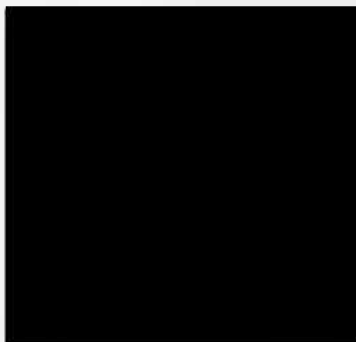


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **prof., RNDr. Silvia Pastoreková DrSc.**, dátum narodenia [REDACTED] Slovenská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: **HF257824**, ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 149151/2018**.

Bratislava dňa 22.2.2018



TÍMEA LECZKÉSIOVÁ
pracovník poverený notárom
JUDr. AGÁTOU WIEGEROVOU

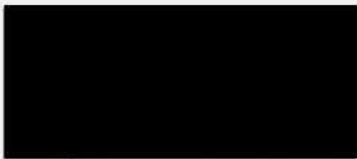
Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)

Slovenská akadémia vied uznesením Predsedníctva SAV č. 783 zo dňa 8. 10. 2015 podľa ustanovenia § 13a ods. 3 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

so Zmluvu o zániku vecného bremena a zmluvu o zriadení vecného bremena, uzatvorenou 7. 2. 2018 medzi Národným ústavom srdcových a cievnych chorôb a. s. (doterajšia oprávnená osoba), SR – Biomedicínskym centrom SAV (povinná osoba) a Západoslovenskou distribučnou, a. s. (oprávnená osoba), predmetom ktorej je *zánik vecného bremena* in personam spočívajúceho v práve uloženie VN, prekládka a výmeny NN na pozemkoch v správe BMC SAV s p. č. 19476/1, 19470/7, 19476/23 a 19470/236, zapísaných na LV č. 3720 v k. ú. Vinohrady a *zriadenie vecného bremena* in personam spočívajúceho v práve realizácie elektroenergetickej stavby oprávneným z vecného bremena (uloženie VN, prekládka a výmena NN) a povinnosti povinného z vecného bremena strpieť na pozemkoch s p. č. 19476/1, 19470/7, 19476/23 a 19470/236, uloženie, preloženie, užívanie, prevádzkovanie, modernizáciu, opravy, úpravy, rekonštrukcie a iné stavebné úpravy elektroenergetických zariadení vo vlastníctve oprávnenej osoby, v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom č. 08/2015 za jednorazovú odplatu 8.300,- EUR.

V Bratislave, 1. 3. 2018



Ing. Ján Malík, CSc.
vedúci Úradu SAV

